

A			
Acacias (rue des)	EF6	Lilas (rue des)	F6
A.G.F. Association Générale		Liszt (impasse)	K5
des Familles du Bas-Rhin	J7	Lieutenant de Szazilly (rue du)	I7
Amos (rue Charles)	D10	Londres (rue de)	K6-L7
Anémones (rue des)	D6-7	Lucerne (impasse de)	B9
Artisanale (rue)	KL10		

B		Madrid (rue de).....	K7
Bach (rue).....	KL4-5	Marché (place du).....	H8
Bains (rue des).....	I9	Marché (rue du).....	E5
Bâle (rue de).....	C9	Marguerites (rue des).....	C6
Bartholdi Frédéric (rue).....	D4	Marmoutier (rue de).....	F6
Beethoven (rue).....	J5	Marronniers (rue des).....	I10
Bel Air (rue).....	C10	Messieurs (rue des).....	H7
Bel Air (place).....	D10	Minder Robert (rue).....	D3
Berlioz (rue).....	J5	Mossig (impasse de la).....	O9
Berne (rue de).....	C9	Moulin (rue du).....	IJ8
Bienne (impasse de la Petite).....	D9	Mozart (rue).....	K5
Bizet (impasse).....	L5	Muguets (rue des).....	F5
Bleuets (impasse des).....	C6	Novembre (rue du 23).....	FGH8
Boulangers (rue des).....	E10		
Boutons d'Or (rue des).....	C5	O	
Brechlingen (rue de).....	EF6H10	Orchidées (rue des).....	C6
Bubenstein (rue du).....	DEF6	Osterfeld (rue).....	KL6
		Ours (rue de l').....	I8

C		P	
Carrières (rue des)	F7	Paiens (rue des)	I8
Carisiers (impasse des)	D7	Papeterie (rue de la)	BC10
Château (cours du)	G7	Pâquerettes (rue des)	E4
Chemin de Fer (rue du)	H10	Pins (rue des)	H3-4
Chopin (square)	K5	PAE Les Coteaux de la Mossig	D3-4
Cité (rue de la)	C10	PAE Les Pins (Z)	H3-4
Cloutiers (rue des)	H7	Platanes (allée des)	E8-9
Coin (rue du)	H8	Pommiers (rue des)	A9
Colchiques (rue des)	C7	Poste (rue de la)	H9
Complexe Multisports	B7	Poste (passage de la)	H9
Corré (rue du Canonnier)	EF7	Prés (passage des Prés Plättle)	E8
Coquelicots (rue des)	F5	Presbytère (rue du)	G9
Cossiviller (rue de)	BCDEF-8	Primevères (rue des)	D6
Couvent (rue du)	F7	Puits (rue du)	I8
Croix (rue de la)	GH6		
Cloutiers (impasse)	H7		

D		Rameau (rue).....	K6
Dahlias (rue des).....	F4	Ravel (rue).....	K5
Debussy (rue).....	J5	Reprints (passage des).....	G7
Douane (rue de la).....	J6-7	Ried (rue du).....	J9-10
		Rochers (rue des).....	L8
E		Romanswiller (rue de).....	ABCDEF7
Ecluse (impasse de l').....	H8	Romantica (rue).....	J7
Ecoles (rue des).....	F7-8	Rome (rue de).....	K7
Ecoliers (rue des).....	E10	Roses (rue des).....	E6
Eglise (rue de l').....	G7	Ruisseau (rue du).....	H6-7
Escaliers (rue des).....	H8		

F	Sommerend (rue du).....	H7
Filature (rue de la).....	Source (rue de la).....	K8
Finckwiller (rue).....	Strasbourg (route de).....	J6-K7
Flours (Impasse des).....		
Forge (rue de la).....		
	T	

G		Temple (rue du)	H8
Général de Gaulle (rue du)	_GHJJ-7-8	Temple (ruelle du)	H8
Gare (rue de la)	_I8-9	Tilleuls (place des)	E10
Géraniums (rue des)	C5-6	Tonnelliers (rue des)	H10
Glaieuls (rue des)	D5-6-7	Tournesols (rue des)	B5-6
Glycines (rue des)	DE4-5	Tulipes (rue des)	E6
Gounod (impasse)	_J6		

H Usines (rue des) E9-10

Haul (rue de la Petite).....	I6	V	
Haul (rue de la).....	I6-7	Vallée (rue de la).....	D10
Heylenbach (rue du).....	H6	Verger (rue du).....	D8
Hohengoëft (rue de).....	H15-6-7	Violettes (rue des).....	E5
Hôpital (rue de l').....	DE7-8	Violettes (impasse des).....	E5
Hôpital (square).....	E8	Vosges (rue des).....	D10

I	W
Industrielle (rue).....JKL8-9	Wagner (impasse).....KL5
Iris (impasse des).....C6	Wangenberg (rue du).....I10

J		Z	
Jardins (rue des).....	F8	ZAC Les Platanes.....	D9
Jasmins (rue des).....	CDE-5	Zehnacker (rue de).....	FG5-6
Jonquilles (impasse des).....	D6	Zurich (rue de).....	C9
Jost (rue).....	H8		

L

Lampe (rue de la)	H8
Lavoir (rue du)	H8
Lavoir (rue du)	H8
Leclerc (place du Général)	H7
Liberté (place de la)	I9

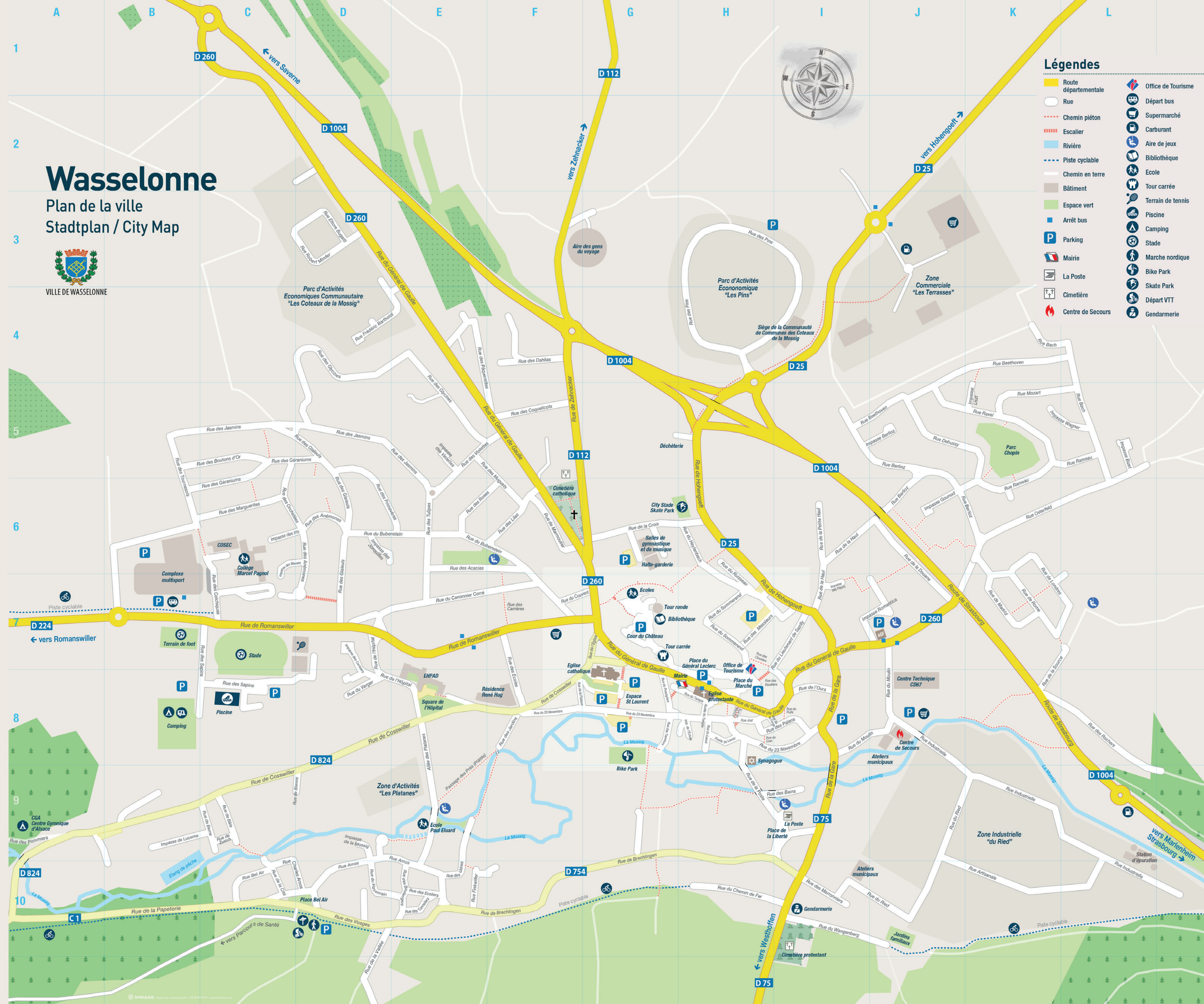
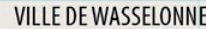
Photos: M. Waag ; L. Fehrenbach ; Mairie de Wasselonne

Cartographie et mise en page:
imikando | Agence conseil en Communication Visuelle
67310 Wasselonne - Tel. + 33 (0)3 88 83 59 89
www.imikando.eu

Impression: OTT Imprimeurs - Wasselonne

Remerciements: Tous nos remerciements aux membres du Cercle d'Histoire de Wasselonne pour la relecture, les traductions et les corrections des textes.

Plan de la ville Stadtplan / City Map



Route

- | | | | |
|--|-------------------|--|--------------------|
| | départementale | | Office de tourisme |
| | Rue | | Départ bus |
| | Chemin piéton | | Supermarché |
| | Escalier | | Carburant |
| | Rivière | | Aire de jeux |
| | Piste cyclable | | Bibliothèque |
| | Chemin en terre | | Ecole |
| | Bâtiment | | Tour carrée |
| | Espace vert | | Terrain de tennis |
| | Arrêt bus | | Piscine |
| | Parking | | Camping |
| | Mairie | | Stade |
| | La Poste | | Marche nordique |
| | Cimetière | | Bike Park |
| | Centre de Secours | | Skate Park |
| | | | Départ VTT |
| | | | Gendarmerie |

Édition : Mars 2016
Photos : M. Waag ; L. Fehrenbach ; Mairie de Wasselonne
Cartographie et mise en page :
imk&co | Agence conseil en Communication Visuelle
 67310 Wasselonne - Tél. + 33 (0) 3 88 83 59 89
www.imkandco.eu
Impression : OTT Imprimeurs - Wasselonne
Remerciements : *Tous nos remerciements aux membres du Cercle d'Histoire de Wasselonne pour la relecture, les traductions et les corrections des textes.*



Wasselonne est mentionné pour la première fois en 754. La religieuse Adala, fille de Bodalus, comte d'Alsace, dota le monastère de Hornbach (dans le Palatinat) des biens lui appartenant par droit de succession, biens se trouvant à *Wazzeleneheim*. Les documents archéologiques, conservés ou détruits, prouvent, sans aucun doute possible, une occupation du site de Wasselonne dès la plus haute Antiquité.

Le Château: Au Moyen Âge, Wasselonne était défendue par un château érigé sur la hauteur qui dominait la cité. L'armée de Turenne démantela la forteresse en 1674. Il reste actuellement la porte d'entrée flanquée de deux bastions à toiture conique surmontée d'une haute tour carrée, une tour ronde d'artillerie, la maison du bailli, et quelques murs des remparts. L'aspect qu'il présentait à la fin du 17^e siècle nous est conservé par des gravures, des plans et des descriptions de l'époque.

Les emblèmes des métiers: Le simple fait du nombre et de l'étonnante variété des clés de linteaux ouivrages, ayant servi d'enseignes de métier, prouve que Wasselonne était un centre corporatif et commercial important. Presque toutes ces marques sculptées dans la pierre sont des signes extérieurs de propriété indiquant des métiers d'artisans. Les linteaux ornements devaient renseigner, dans un langage imagé ou symbolique, sur l'activité exercée.

L'orgue Silbermann de Wasselonne: L'instrument se trouve en l'église protestante Saint-Laurent depuis la Révolution. C'est une œuvre de Jean André Silbermann (1712-1783) qui l'avait réalisé en 1745 pour le couvent des Dominicains de Guebwiller (Haut-Rhin). La commune de Wasselonne l'a acquis en 1791.

Wasselonne wird im Jahr 754 zum ersten Mal erwähnt. Die Klosterfrau Adala, Tochter des Grafen von Elsass, Bodalus, gab dem Kloster von Hornbach in der Pfalz als Schenkung ihre Erbgüter, die sich in Wazzeleneheim befanden. Die archäologischen Funde, teilweise noch erhalten, bezeugen ohne Zweifel, eine Besiedlung des Standortes von Wasselonne seit frühesten Zeiten.

Das Schloss: Im Mittelalter stand Wasselonne unter dem Schutz einer Burg, die sich auf einer Anhöhe oberhalb des Ortes befand. Die Armee von Turenne zerstörte die Festung im Jahr 1674. Erhalten sind bis heute: das Eingangstor, zwei Bollwerke rechts und links davon mit kegelförmigen Dächern, über dem Tor ein vierseitiger Turm, ein runder Artillerieturm, das Haus des Vogtes und einige Überreste der Festung. Pläne, Stiche und historische Beschreibungen ergeben ein Bild von dem Aussehen des Schlosses am Ende des 17. Jahrhunderts.

Die Gewerbezeichen: Die Vielzahl und die erstaunliche Verschiedenartigkeit der Handwerkszeichen über den Türen bezeugen, dass Wasselonne ein wichtiges Zentrum für Zünfte und Handel war. Alle diese eingehauenen Zeichen deuten darauf hin, dass es sich um Wahrzeichen von Handwerkern handelt. Bildhafte oder symbolische Zeichen sollten auf die Arbeit eines jeweiligen Handwerkers aufmerksam machen.

Die Silbermannorgel: Das Instrument befindet sich seit der französischen Revolution in der evangelischen Kirche Saint-Laurent. Diese Orgel wurde 1745 von Jean André Silbermann für das Dominikanerkloster von Guebwiller erbaut. Sie wurde 1791 von der Stadt gekauft.

Wasselonne is mentioned for the first time in 754. The nun Adala, daughter of Bodalus, Count of Alsace, gave the Monastery of Hornbach (in the Palatinat) the assets she had inherited, which were in Wazzeleneheim. Archaeological documents, retained or destroyed, show, beyond all doubt, that Wasselonne was occupied from earliest Antiquity.

The castle: In the Middle Ages, Wasselonne was defended by a castle built high up which overlooked the city. The Turenne army dismantled the fortress in 1674. Today, there remains the entrance flanked by two bastions with conical roofs topped by a tall square tower, a round artillery tower, the Bailiff's House, and some of the ramparts' walls. We can see the way it looked at the end of the 17th century in prints, plans and descriptions from the period.

Trade Insignia: The simple fact of the number and surprising variety of carved lintel keys, which were used as business signs, show that Wasselonne was an important corporate and commercial centre. Nearly all these carvings in the stones are external signs of property indicating the artisans' trades. The decorated lintels were to tell, in a visual or symbolic language, the work carried out.

The Wasselonne Silbermann organ: Since the Revolution, this instrument can be found in the Protestant Church of Saint-Laurent. It was made by Jean André Silbermann (1712-1783) in 1745 for the Convent of Dominicains of Guebwiller (Haut-Rhin). The commune of Wasselonne acquired it in 1791.



Téléphones utiles

Pompiers : appeler le 18
Centre de secours de Wasselonne : 03 88 87 02 45
Permanence incendie de Wasselonne : 03 88 87 14 78
SAMU : appeler le 15
Garde médicale d'urgence : 03 69 55 33 33
Centre anti-poisons : 03 88 37 37 37
Permanence S.D.E.A. : 03 88 75 20 75
Gaz de Strasbourg : 03 88 18 74 00

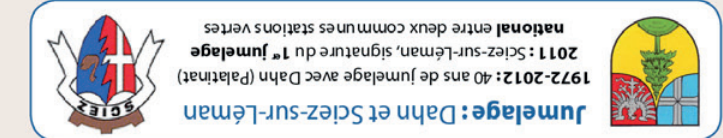
■ Office de Tourisme Intercommunal "La Suisse d'Alsace"
13 Place du Marché - 67310 WASELONNE - Tél. : (00 33) (0)3 88 62 31 01
Du lundi au vendredi : de 9h à 17h et de 15h à 17h, fermé les mardis après-midi
(sauf juillet-août). Ouvert le samedi de 9h à 12h (juillet et août).

■ Piscine de Wasselonne
Centre de Loisirs - 3 rue des Sappins - Tél. 03 88 87 03 97
Horaires d'ouverture (hors vacances scolaires) :
Jeudi de 10h à 11h ; Vendredi de 10h à 11h et de 15h30 à 17h ; Samedi de 10h à 11h30
Lundi de 10h à 11h ; Mardi de 10h à 11h et de 15h30 à 17h ; Mercredi de 10h à 11h, de 16h à 19h
Pendant les congés scolaires, la bibliothèque est ouverte : lundi, mercredi et samedi de 10h à 11h30.

■ Bibliothèque de Wasselonne
4, Cour du Château - Tél. 03 88 87 18 80
Ouverte à tous 13h30 par semaine (4h30 en période de congés scolaires).
« La Navette » : de la Bibliothèque Départementale du Bas-Rhin de Truchtersheim, permet tous les mois de commander les livres que vous souhaitez connaître et qui ne sont pas proposés à Wasselonne. Pour cela, consultez le catalogue en ligne (<http://bdpcg7.fr>) et passez commande à la bibliothèque.

■ Mairie de Wasselonne
Place du Général Leclerc - BP 14 - 67318 WASELONNE cedex
Tél. 03 88 59 12 12 - Fax 03 88 59 12 22
Site internet : www.wasselonne.fr
Horaires d'accueil du public
Matin : du lundi au vendredi de 8h15 à 12h ; Après-midi : lundi, mardi et jeudi de 14h à 17h30
Vendredi de 14h à 17h ; Fermé mercredi après-midi

Adresses utiles



Wasselonne

Plan de la ville
Stadtplan / City Map

www.wasselonne.fr